

CYBERTECH

CLEAN SURFACE DISINFECTANT

900 6112

Ready to use rapid surface disinfectant for noninvasive medical devices.

Desinfectante rápido, listo para usar, para el área médica y dental farmacéutico no invasivo.

Désinfectant rapide prêt à l'emploi des petites surfaces dentaires non invasives.

Gebrauchsfertige Schnelldesinfektion für den ärztlichen und zahnärztlichen Bereich zur Desinfektion von nichtinvasiven Medizinprodukten.

Disinfettante pronto per l'uso per le applicazioni mediche e odontoiatriche farmacéutico non invasive.

Snel werkende gebruiksklare desinfectants voor het medisch en tandheelkundig gebruik van niet-invasieve medische producten.

1Le  **DE Healthcare Ltd**
(manufacturer)
Unit 9, Kingsthorpe Business Centre,
Studland Road, Kingsthorpe,
Northampton NN2 5NE U.K.
Tel: +44 1634 266 056
www.cybertechbrand.com
Rev.2015/04



Instructions for use: Spray the surface from a distance of 30 cm until completely covered. Allow to dry. Wipe residue with a disposable cloth. Use only on alcohol compatible materials (i.e. not suitable for acrylic glass). DIN 51755: approx. 25°C. Max. quantity 50ml per m². The total quantity per area is not allowed to be more than 100ml per m² of the ground area. Keep container tightly closed. Packing material should be completely emptied of contents before disposal. Microbiological effectiveness: Bactericidal (incl. MRSA) according to VAH/DGHH, EN 1040, EN 1276; Fungicidal/Leuoricidal (Candida albicans) according to VAH/DGHH, EN 1275, EN 1650; Tuberculocidal according to VAH/DGHH, EN 14348; "Restricted Virucidal" (effective against membrane covered viruses (i.e. HBV, HIV, HCV) and enveloped viruses according to EN 14476; Konz. (incl. MRSA) conforming to VAH/DGHH, EN 1275, (high bio-load): 1 min. Fungicidal/Leuoricidal (Candida albicans) according to VAH/DGHH, EN 1650 (alta carga biológica): 1 min. 100 g contenido; 0,4 g de etanol; 0,0 g de 1-propanol; 0,4 g de cloruro de dicicildimetilammonio. Instrucciones de seguridad: ATENCION: Líquidos y vapores inflamables. Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes. - No fumar. Llevar gafas de protección / máscara de protección. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta factible. Seguir aclarando. Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente. Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la legislación local/regional/nacional/internacional.

Instrucciones de uso: Rocíar el área deseada desde una distancia de 30 cm hasta cubierta por completo. Dejar actuar. Limpiar los residuos con un paño blando desechable. Utilizar únicamente en materiales compatibles con alcohol (no conforme, no apto para vidrio acrílico). Punto de inflamación conforme a la DIN 51755: 25°C aprox. Cantidad máx. 50 ml por m². La cantidad total por área no puede ser superior a 100 ml por m² del área de aplicación. Mantener el recipiente herméticamente cerrado. El contenido del envase debe vaciarse totalmente antes de desecho. Eficacia microbiológica: Bactericida (incluido el MRSA) conforme a la VAH/DGHH, EN 1040 y EN 1276; leuorizante (Candida albicans) conforme VAH/DGHH, EN 1275 y EN 1650; tuberculocida conforme a la VAH/DGHH, EN 14348; "virus restringido" (eficaz contra virus envueltos en membranas (p.ej. HBV, VIH, HCV), Adenovirus, Rotavirus) conforme a la VAH/DGHH, EN 14476 (alta carga biológica): 1 min. 100 g contenido; 0,4 g de etanol; 0,0 g de 1-propanol; 0,4 g de cloruro de dicicildimetilammonio. Instrucciones de seguridad: ATENCION: Líquidos y vapores inflamables. Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes. - No fumar. Llevar gafas de protección / máscara de protección. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta factible. Seguir aclarando. Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente. Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la legislación local/regional/nacional/internacional.

Mode d'emploi: Vaporiser la surface à une distance de 30 cm jusqu'à ce qu'elle soit complètement recouverte. Laisser agir. Essuyer les résidus avec un chiffon jetable non coloré. Convient uniquement aux matières résistant à l'alcool hors équipement (ne convient pas au verre acrylique, par ex. Acryglass). Point d'inflammation selon DIN 51755: environ 25°C. Quantité max.: 50 ml par m². La quantité totale utilisée par surface ne doit pas dépasser 100 ml par m² de superficie. Conserver le récipient bien fermé. Les emballages doivent être complètement vidés de leur contenu avant d'être jetés. Efficacité microbiologique: Bactéricide (y compris MRSA) selon VAH/DGHH, EN 1040 et EN 1276; leuoricide (Candida albicans) selon VAH/DGHH, EN 1275; EN 1650; tuberculocide selon VAH/DGHH, EN 14348; effet virucide limité (efficace contre les virus enveloppés, c.-à-d. VIH, VHC, VHC, Adeno virus, Efficacité: Bactériecide selon VAH/DGHH et EN 1276 (charge biologique élevée): 1 min. Candida albicans selon VAH/DGHH, EN 1650 (charge biologique élevée), EN 1275; 1 min. TB (Tuberculocide) -inactivation selon VAH/DGHH, EN 14348; charge biologique élevée): 1 min. Virus enveloppés (c.-à-d. VIH, VHC, VHC) selon RKT/DVV (avec charge bio); 30 secondes, Adeno-Viren (EN 14476); 1 min. 100 g contenu; 0,4 g d'éthanol; 0,0 g de 1-propanol; 0,4 g de chlorure de dicicildiméthylammonium. Consignes de sécurité: ATTENTION: Liquides et vapeurs inflammables. Tenir à l'écart de la chaleur/des étincelles/flammes nues/des surfaces chaudes. - Ne pas fumer. Porter un équipement de protection des yeux. Un équipement de protection du visage. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Stocker dans un endroit bien ventilé. Maintenir le récipient fermé de manière étanche. Éliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation locale/régionale/nationale/internationale.

Hinweise zur Anwendung: Die Schnelldesinfektion wird gebrauchsfertig aus ca. 30cm Abstand bei zur vollen Benetzung der zu desinfizierenden Fläche oder Gegenstände aufgesprüht, bzw. auf ein ungefärbtes Einmal Tuch aufgespritzt und mit diesem verrieben. Flächen vollständig benetzt einwirken lassen, auf überschüssige Präparatreste mit ungefärbtem Einmal Tuch entfernen. Nur zur Anwendung auf alkoholverträglichen Materialien (für Acryglass z.B. nicht geeignet). Flammpunkt nach DIN 51755: ca. 25°C. Ausbringung nach 50ml pro m². Die ausgebrachte Gesamtmenge pro Raum darf nicht mehr als 100ml je m² Raumgrundfläche betragen. Behälter dicht geschlossen halten. Augenkontakt vermeiden. Verpackung nur vollständig restentleert der Wirtstoffsammlung zuführen. VAH/DGHH gelistet. Wirkungsspektrum: Bakterizid (inkl. MRSA) nach VAH/DGHH, EN 1040 und EN 1276; leuoricid (Candida albicans) nach VAH/DGHH, EN 1275; EN 1650; tuberculocid nach VAH/DGHH, EN 14348; "begrenzt viruzid" (wirksam gegenüber behüllten Viren, z.B. HBV, HIV, HCV), Adeno-Viren, Einzirkelnde Bakterien nach VAH/DGHH und EN 1276 (hohe Belastung): Konz. 1min. Candida albicans nach VAH/DGHH, EN 1650 (hohe Belastung), EN 1275; Konz. 1min. TB (Tuberkulose)-Inaktivierung nach VAH/DGHH, EN 14348 (hohe Belastung); Konz. 1min. Behülte Viren (z.B. HBV, HIV, HCV) nach Belastung Konz. 30 sec. Adeno-Viren (EN 14476); Konz. 1min. 100g Inhalt; 0,4g Ethanol; 0,0g 1-Propanol; 0,4g Dicyclidimethylammoniumchlorid. Sicherheitshinweise: ACHTUNG Flüssigkeit und Dampf entzündbar. Von Hitze/Funkeloffener Flamme/hotter Oberflächen fernhalten. Nicht rauchen. Augenschutz / Gesichtsschutz tragen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Behälter dicht verschlossen an einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Entsorgung des Inhalts / des Behälters gemäß des örtlichen / regionalen / nationalen / internationalen Vorschriften. Folgtüftseite unter EAK 07 06 99 Entsorgung.

Istruzioni per l'uso: Spruzzare sulla superficie da una distanza di 30 cm, fino alla copertura completa. Lasciare agire. Rimuovere il residuo con un panno innocuo monouso. Utilizzare solo su materiale compatibile con l'alcol (non idoneo per il vetro acrilico). Punto di infiammabilità secondo DIN 51755: circa 25°C. Quantità max: 50 ml per m². La quantità totale per area non può superare 100 ml per m² della superficie. Conservare il recipiente ben chiuso. La confezione va svuotata completamente prima dello smaltimento. Efficacia microbiologica: Battericida (incl. MRSA) secondo VAH/DGHH, EN 1040 e EN 1276; leuoricida (Candida albicans) secondo VAH/DGHH, EN 1275, EN 1650; tuberculocida secondo VAH/DGHH, EN 14348; "virus limitato" (efficace contro virus capsulati, come HBV, HIV, HCV), virus Adeno. Efficacia: Batterici secondo VAH/DGHH e EN 1276 (alta carica biologica): 1 min. Funghi (Candida albicans) secondo VAH/DGHH, EN 1650 (alta carica biologica): 1 min. TB (Tuberculocid) -inattivazione secondo VAH/DGHH, EN 14348; carica biologica elevata): 1 min. Virus avvolti (HBV, HIV, HCV) secondo RKT/DVV (con carica bio); 30 secondi, Adeno-Virus (EN 14476); 1 min. 100 g contenuto; 0,4 g di etanolo; 0,0 g di 1-propanolo; 0,4 g di cloruro di dicicildimetilammonio. Istruzioni di sicurezza: ATTENCIONE: Liquido e vapori infiammabili. Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare. Indossare gli occhiali di protezione. In caso di contatto con gli occhi: risciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato. Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le norme locali/regionali.

Gebrauchsanweisung: Besprühe het respectievelike gebied vanaf een afstand van 30 cm tot het volledig bedekt is. Laat inwerken. Veeg het residu af met een kleanruze wegwerpdoek. Alleen te gebruiken bij alcohol compatibele materialen (d.w.z. niet geschikt voor acrylglass). Microbiologische doeltreffendheid: Bactericide (incl. MRSA) conform VAH/DGHH, EN 1040 en EN 1276; leuoricide (Candida albicans) conform VAH/DGHH, EN 1275, EN 1650; Tuberculocid conform VAH/DGHH, EN 14348; "virus limited" (effectief tegen membraan omhulde virussen, zoals HBV, HIV, HCV), Adeno virussen. Werkzaamheid: Bacterici (incl. MRSA) conform VAH/DGHH en EN 1276 (hoog biologische belasting); geconcentreerd: 1 min. Candida albicans conform VAH/DGHH, EN 1650 (hoog biologische belasting); 1 min. TB (Tuberculocid) -inactivering conform VAH/DGHH, EN 14348; (hoog biologische belasting): geconcentreerd: 1 min. 100 g inhoud; 0,4 g ethanol; 0,0 g 1-propanol; 0,4 g dicyclidimethylammoniumchloride. Veiligheidsinstructies: WAARSCHUWING: Ontvlambare vloeistof en damp. Verwijder hand van warmte, hete oppervlakken, vonken, niet vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken. Beschermende handschoenen/beschermende kleding/ogenscherming/gasbescherming dragen. BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Op een goed geventileerde plaats bewaren. In goed gesloten verpakking bewaren. Inhoud/verpakking afvoeren overeenkomstig de plaatselijke verordeningen.

